

32005D0288

L 88/10

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

7.4.2005

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 18 март 2005 година****за изменение на Решение 97/80/ЕО относно въвеждане на разпоредби за прилагането на Директива 96/16/ЕО на Съвета относно статистическите изследвания на млякото и млечните продукти**

(нотифицирано под номер C(2005) 754)

(текст от значение за ЕИП)

(2005/288/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 96/16/ЕО на Съвета от 19 март 1996 г. относно статистическите изследвания на млякото и млечните продукти ⁽¹⁾, и по-специално член 5, параграф 2 и член 6, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

(1) Член 5, параграф 2 от Директива 96/16/ЕО на Съвета предвижда държавите-членки да изпращат всяка година на Комисията методологическа информация, събирана чрез стандартни въпросници, изготвени от Комисията.

(2) Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. относно създаването на обща класификация за статистически данни на териториалните единици (NUTS) ⁽²⁾ определя законовата рамка за статистическите данни на Общността по териториални единици; новата класификация, следователно, следва да бъде използвана за предаването на данни за производството на краве мляко от стопанствата на регионално ниво.

(3) С оглед растящото икономическо значение на съдържанието на протеин в млякото, нараства и необходимостта да се събира статистическа информация за съдържанието на протеин в основните млечни продукти.

(4) Решение 97/80/ЕО на Комисията от 18 декември 1996 г. ⁽³⁾ относно въвеждане на разпоредби за изпълнението на Директива 96/16/ЕО на Съвета относно статистическите изследвания на млякото и млечните продукти трябва да бъде изменено.

(5) Мерките, предвидени с настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по земеделска статистика,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 97/80/ЕО на Комисията се изменя, както следва:

1. В приложение II се добавят таблици 3 и И. Те са включени в приложение I към настоящото решение.
2. Приложение III се заменя с приложение II към настоящото решение.

⁽¹⁾ ОВ L 78, 28.3.1996 г., стр. 27. Директива, последно изменена с Директива 2003/107/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 7, 13.1.2004 г., стр. 40).

⁽²⁾ ОВ L 154, 21.6.2003 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 24, 25.1.1997 г., стр. 26. Решение, последно изменено с Решение 98/582/ЕО на Съвета (ОВ L 281, 17.10.1998 г., стр. 36).

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 18 март 2005 година.

За Комисията
Joaquín ALMUNIA
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

В приложение II към Решение 97/80/ЕО се добавят таблици З и И:

„ТАБЛИЦА 3

Дейност на млекопроизводителните ферми

Съдържание на протеин на кравето мляко в основните млечни продукти

| Страна: ... | | Година: ... | |
|-------------|---------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|
| Код | Продукт | Количество ⁽¹⁾ (1000 t) | Съдържание на протеин (t) |
| | | 1 | 2 |
| 1 | Пресни продукти | | |
| 11 | Мляко за пиене | | |
| 112 | Пълномаслено мляко | | |
| 113 | Полумаслено мляко | | |
| 114 | Обезмаслено мляко | | |
| 12 | Мътеница | | |
| 13 | Сметана | | |
| 2 | Преработени продукти | | |
| 21 | Сгъстено мляко | | |
| 221 | Пълномаслено сухо мляко | | |
| 222 | Пълноценно сухо мляко | | |
| 223 | Частично обезмаслено сухо мляко | | |
| 224 | Обезмаслено сухо мляко | | |
| 225 | Изсушена мътеница | | |
| 23 | Масло и други маслени млечни продукти | | |
| 2411 | Сирене от краве мляко | | |
| 25 | Преработено сирене | | |
| 26 | Казеин и казеинати | | |
| 27 | Суроватка | | |

⁽¹⁾ Колоната 1: произведено количество в хиляди тонове през разглеждания период (година). Определение: виж приложение II към Решение 97/80/ЕО, Таблица Б, колона 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Приложение III към Решение 97/80/ЕО се заменя със следното приложение:

„ПРИЛОЖЕНИЕ III

МЕТОДОЛОГИЧЕСКИ ФОРМУЛЯР (*) ЗА СЪБИРАНЕ НА СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ ЗА МЛЯКОТО**Общо описание**

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА КОРЕСПОНДЕНТА

1. *Общи положения*2. *Събиране на основната информация*

(А) от млекопроизводителните ферми

(Б) от стопанства

3. *Таблица Б*

Част А: Налични ресурси

Част Б: Употреба

4. *Коментари и предложения*

Дата:

Настъпили ли са промени в методологическата информация от миналогодишния въпросник насам?

Да

Не

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА КОРЕСПОНДЕНТА НА ДЪРЖАВАТА-ЧЛЕНКА ЗА ЕВРОСТАТ

Фамилно и собствено име: г-н/г-жа/г-ца

Пост:

Институция или орган:

Отдел:

Адрес:

Телефон/факс:

E-mail:

(*) Държавите-членки изпращат на Комисията методологическия формуляр, включен в приложение II, належащо попълнен, едновременно с таблица Б.

1. Общи положения

1.1. Отговорност за предадените данни

- Кой във вашата държава-членка отговаря за прилагането на законодателството за статистическите данни за производството на мляко?

| | Име: | Данни за лицето (или отцепя): |
|--|------|-------------------------------|
| ТАБЛИЦА А: Месечни статистически данни (млекопроизводителни ферми) | | |
| ТАБЛИЦА Б: Годишни статистически данни (млекопроизводителни ферми) | | |
| ТАБЛИЦА В: Годишни статистически данни стопанства Стопанства | | |
| ТАБЛИЦИ Г—Ж: Структурни статистически данни | | |
| ТАБЛИЦА З: Съдържание на протеин на кравето мляко в основните млечни продукти | | |
| ТАБЛИЦА И: Годишни регионални данни | | |

- Играе ли друг орган роля в събирането на статистически данни за млякото?

Да (*) Не

(*) Ако отговорите с да, посочете името и подробни данни за този орган:

1.2. Въпрос за поверителността на предадените данни

Имате ли проблеми с поверителността на данните?

Да (*) Не

(*) Ако сте отговорили с да, можете ли да ги опишете?

2. Събиране на основната информация

А. От млекопроизводителните ферми (таблицы А и Б)

2.А.1. Обща характеристика

Брой на млекопроизводителните фирми, съществуващи на 1 януари 20... (без пунктовете или фирмите, които само събират)

Брой на събирателните пунктове или фирми (по смисъла на член 2, параграф 2 от Директива 96/16/ЕО)

2.A.2. Произход на листинга (на статистическите единици), използван за месечните и годишните изследвания

Какъв е произходът на използвания листинг?

- Извлечение от националния регистър на фирмите
- Листинг, съставен за изследванията на млякото
- Листинг, който принадлежи на професионалните органи (*)
- Листинг, използван за други изследванията (*)
- Други (*)

(*) Специфицирайте източниците

2.A.3. Как и колко често се актуализира листингът?

Актуализирате ли използвания листинг?

- Непрекъснато
- Месечно
- На тримесечие
- Годишно
- На всеки три години
- През няколко години

2.A.4. Месечни въпросници (млекопроизводителни ферми: таблица А)

Брой на заинтересованите статистически единици

Дял на населението, обхванато от статистическото изследване в тази извадка (%)

— Статистически метод

- чрез преброители
- по пощата
- по телефона
- чрез e-mail
- други начини, посочете конкретно

— Обичаен процент на отговорилите:

— Какъв метод използвате за прогнозна оценка на данните на неотговорилите?

— Използвате ли допълнителни източници на информация?

- Да (*)
- Не

(*) Ако сте отговорили с да, посочете кои.

2.A.5. Годишни въпросници (млекопроизводителни ферми: таблици Б, В, З и И)

NB: годишното изследване е пълно

— Статистически метод:

- чрез преброители
- по пощата
- по телефона
- чрез e-mail
- други начини, посочете конкретно

- Обичаен процент на отговорилите:
- Какъв метод използвате за прогнозна оценка на данните на неотговорилите?
- Използвате ли допълнителни източници на информация?
 Да (*) Не

(*) Ако сте отговорили с да, посочете кои.

Б. Стопанства таблица В

Брой на заинтересованите стопанства на 1 януари 20...:

2.Б.1. Наличие на редовно изследване на производството и използването на млякото в стопанството

Прави ли се редовно изследване на производството и използването на млякото в стопанството?

- Да (2.Б.2) Не (2.Б.5)

2.Б.2. Ако сте отговорили с да, посочете процедурите:

- Статистически метод:
 - чрез преброители
 - по пощата
 - по телефона
 - чрез e-mail
 - други начини, посочете конкретно
- Обичаен процент на отговорилите (%):
- Описание на статистическата методология:

2.Б.3. Метод, използван за прогнозна оценка на произведените и използваните количества от неотговорилите

Какъв метод използвате за прогнозна оценка на количеството мляко, произведено и използвано в стопанството от неотговорилите?

2.Б.4. Използване на допълнителни източници на информация

Използвате ли допълнителни източници на информация?

- Да (*) Не

(*) Ако сте отговорили с да, посочете кои.

2.Б.5. Ако сте отговорили с не, обяснете подробно използвания метод за изчисляване или за прогнозна оценка на количеството мляко, произведено и използвано в стопанството:

2.Б.6. Краве мляко

Като се изключи млякото, което директно се бозае от телетата, включено ли е цялото мляко, получено при доене (включително коластрата), което се използва като храна за животните (в кофи или по друг начин), в сумата на наличното мляко?

- Да Не

3. ТАБЛИЦА Б (данни за млекопроизводителните ферми)

Част А: Налични ресурси

3.А.1. Внос на мляко, сметана и други млечни продукти

— Извършват ли млекопроизводителните ферми покупки на сурово мляко от одобрени купувачи, които се намират в друга страна?

Да (*) Не

(*) Ако сте отговорили с да, вписани ли са покупките в сметките за внос? (Таблица Б, колона Б)

Да Не

— Използвате ли данните, получени директно от млекопроизводителните ферми, за да документирате трансграничната търговия?

Да (*) Не

(*) Ако сте отговорили с да:

от месечните въпросници

други източници

— Използвате ли данните от статистическата информация за външната търговия?

Да (*) Не

(*) Ако сте отговорили с да, обяснете как отделяте вноса за млечната промишленост от другия внос:

— Как се справяте с доставките на междинни продукти от завод в една страна до завод в друга страна, които са част от едно и също предприятие?

Те се включват в данните за външната търговия.

Те се включват в доставките на предприятието

друго, посочете какво

Част Б: Употреба (преработени продукти)

3.Б.1. Основни продукти (колона 1 в таблицата)

— Има ли някакви връзки между статистическите изследвания на млякото и изследванията на Prodcom ⁽¹⁾?

Да Не

Ако сте отговорили с да, и двете изследвания ли се ръководят от един и същ орган?

Да Не

3.Б.2. Двойно отчитане:

Б.2.1. в млекопроизводителните ферми

За да се избегне двойното отчитане, към кои променливи разходи е насочено вниманието на изследването?

към получените продукти преди преработката им (получаване на продуктите)

към преработените продукти (доставка на продукцията)

⁽¹⁾ Регламент (ЕИО) № 3924/91 на Съвета от 19 декември 1991 г. относно създаването на статистическо изследване на Общността за промишленото производство (ОВ L 374, 31.12.1991 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Съвета и на Европейския парламент (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Б.2.2. Сирене — преработено сирене

Провеждате ли специално изследване, което обхваща суровините, използвани за производството на преработено сирене? (сирене, масло, сметана, други млечни продукти)

Да Не

Тези суровини изключват ли се или се включват в данните в колона 1 от таблица Б?

изключват се включват се

3.Б.3. Изчисляване на пълноценни/обезмаслени млечни входящи материали

Как се изчисляват млечните входящи материали в таблица Б за следните продукти:

| Кодове | Артикули | Пряко изследване | Използване на технически коефициенти |
|----------|---|--------------------------|--------------------------------------|
| 11-12 | Течно мляко и мътеница | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 13 | Сметани | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 14-15-16 | Други пресни продукти (заквасени млека, млечни напитки, желирани млека и др.) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 21 | Сгъстено мляко | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 22 | Прахообразни продукти | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 23 | Изцяло маслени и други маслени продукти | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 24 | Сирена | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2411 | Сирена от краве мляко | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 25 | Преработени сирена | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 27 | Суроватка | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

3.Б.4. Изчисляване на мазнини, използвани като входящи материали

— Как се изчисляват мазнините, използвани като входящи материали в таблица Б?

като ВХОДЯЩ МАТЕРИАЛ (т.е. на базата на суровините, използвани в производството)

като ИЗХОДЯЩ МАТЕРИАЛ (т.е. на базата на готовия продукт)

Някои държави могат да използват и двата метода (собствен мониторинг): уточнете

— Използвате ли данните от млекопроизводителните ферми като източник на информация?

Да Не (*)

(*) Ако сте отговорили с не, какъв източник на информация е използван?

3.Б.5. Протеини (Таблица 3)

Какъв метод използвате за измерване или приблизително изчисляване на протеините?

— като ВХОДЯЩ МАТЕРИАЛ (т.е. на базата на суровините, използвани в производството)

Да Не

— като ИЗХОДЯЩ МАТЕРИАЛ (т.е. на базата на готовия продукт)

Да Не

Обяснения

3.Б.6. Регионални данни (таблица И)

— Оценка на регионалното производство

— Съществуват ли данни при източника

Да Не

— Изчисляват ли се данните *a posteriori*

Да Не

— Ако данните се изчисляват, кой метод е използван?

Изследване на структурата на стопанствата в земеделието (Регламент (ЕО) № 143/2002 на Комисията ⁽¹⁾)

Изследване на говедата (Директива 93/24/ЕИО ⁽²⁾ и Решение 94/433/ЕО ⁽³⁾)

Друго, посочете какво

4. Коментари и предложения

Какви са вашите коментари и предложения за подобряване на методологически въпросник?

Приложете всяка информация, която сметете за полезна.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 143/2002 на Комисията от 24 януари 2002 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 571/88 на Съвета с оглед на организирането на статистически изследвания в Общността на структурата на стопанствата в земеделието през 2003, 2005 и 2007 година (ОВ L 24, 26.1.2002 г., стр. 16.)

⁽²⁾ Директива 93/24/ЕИО на Съвета от 1 юни 1993 г. относно статистически изследвания, които трябва да бъдат направени за продукцията от едри домашни животни (ОВ L 149, 1.6.1993 г., стр. 5). Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003.

⁽³⁾ Решение 94/443/ЕО на Комисията от 30 май 1994 г. за определяне на подробните правила за прилагането на Директива 93/24/ЕИО на Съвета по отношение на статистически изследвания за популациите от едри домашни животни и продукцията от тях и за изменение на упоменатата директива (ОВ L 179, 13.7.1994 г., стр. 27). Решение, последно изменено от Акта за присъединяване от 2003 г.“